



**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreuzt, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 14/2014

Mittwoch, 02. April 2014

### Redaktionsschlussänderung wegen Ostern

Der Redaktionsschluss für KW 16 wird von Montag, 14.04.2014 auf **Freitag, 11.04.2014, 10.00 Uhr** vorverlegt.

Der Redaktionsschluss für KW 17 wird von Ostermontag, 21.04.2014 auf **Gründonnerstag, 17.04.2014, 10.00 Uhr** vorverlegt.



### Stellenausschreibung

Die Gemeinde St. Märgen sucht zum 01. Dezember 2014 eine/n Verwaltungsfachangestellte/n für die Aufgabengebiete

- Standesamt
- Friedhofswesen
- Gewerbeangelegenheiten
- Fundbüro
- Bauanträge
- Nachrichtenblatt

Weitere Aufgabengebiete bzw. Vertretung anderer Ämter sind vorgesehen. Idealerweise verfügen Sie über die notwendigen Fortbildungen für die Tätigkeit als Standesbeamter/-beamtin.

Die Bezahlung erfolgt nach dem TVöD. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis zum 30. April 2014 an das Bürgermeisteramt St. Märgen, Rathausplatz 6, 79274 St. Märgen zu richten.

Für Rückfragen steht Ihnen Bürgermeister Kreuzt, Tel. 07669/9118-0 oder Hauptamtsleiter Simon, Tel. 07669 9118-14, eMail: hauptamt@st-maergen.de, zur Verfügung.

### Lebensretter für 3 € pro Jahr

Das hört sich an wie eine Werbeaktion eines Discounters, jedoch steckt dahinter der Preis den Sie bezahlen müssen, wenn Sie sich einen Rauchmelder anschaffen. Die Technik ist mittlerweile so gut, dass die Rauchmelder 10 Jahre halten ohne auch nur einmal die Batterie wechseln zu müssen. Von der Notwendigkeit Rauchmelder in den eigenen 4 Wänden einzubauen ist nun auch der Gesetzgeber überzeugt. Wenn auch dieses Gesetz 20 Jahre zu spät kommt und vielen Rauchtoten nicht mehr helfen kann! Da fast jede Woche Personen bei Bränden zu Schaden oder sogar ums Leben kommen, möchte ich Sie aufrütteln und noch einmal eindringlich auf diese Gefahr aufmerksam machen. Warum sterben immer wieder Menschen bei nächtlichen Bränden? Dies ist recht schnell erklärt: Nachts schlafen wir und unsere Sinne sind „heruntergefahren“ so riechen wir auch den Rauch der sich bei einem Brand ausbreitet nicht, sondern atmen ihn ein und werden dadurch ohnmächtig und sterben dann an einer Rauchvergiftung ohne wach zu werden. Der Umstand dass in den uns umgebenen Einrichtungsgegenständen immer mehr Kunststoffe verarbeitet werden, verstärkt die Rauchbildung extrem. Wie gesagt wenn sie Schlafen bemerken sie den Rauch nicht und haben keine Chance sich in Sicherheit zu bringen. Ganz im Gegenteil hierzu werden Sie von einem installierten Rauchmelder geweckt sobald sich die

Umgebungsluft mit ein wenig Rauch vermischt, der Rauch einer Zigarette kann für die Auslösung ausreichend sein. In diesem Fall haben Sie genügend Zeit sich und Ihre Familie in Sicherheit zu bringen und die Feuerwehr zu verständigen. Ich habe intensiv die Brandereignisse der letzten Jahre in Baden Württemberg mitverfolgt, bei allen Brandereignissen die Nachts stattfanden und Personen ums Leben kamen existierten keine Rauchmelder ! Dieser Umstand und die Tatsache dass am vergangenen Sonntag Morgen wieder zwei Brandtote bei einem Brand in Rottweil zu beklagen waren veranlasste mich diesen Artikel in unser Gemeindeblatt zu schreiben. Die Tatsache dass bei diesem Brand zwei Jugendliche ums Leben kamen erschüttert mich umso mehr. Dass unter den Toten immer wieder Kinder sind macht mich traurig. Traurig dass es nicht möglich ist in jedes Schlafzimmer und in die Flure Rauchmelder für 30 € einzubauen.

Wir hatten im letzten halben Jahr zwei Brände in St.Märgen, bei denen ist Gott sie dank kein Personenschaden entstanden, jedoch nur, weil die Leute entweder noch wach waren, oder nicht zu Hause. In keinem der Fälle waren Rauchmelder installiert. Ich bitte sie deshalb in jedes Schlafzimmer und in jeden Flur einen Rauchmelder bzw. Ihren persönlichen Lebensretter zu installieren! Zu bekommen sind sie in jedem Elektrogeschäft.

Christian Schuler  
Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

### St. Märgener Kinderchor führt Musical auf

Am Sonntag, 01.06.2014 wird der Kinderchor St. Märgen unter Leitung von Lambert Bumiller das Kindermusical **Gerempel im Tempel** von Klaus Müller und Ilona Schmitz-Jeromin um 17 Uhr in der Pfarrkirche aufführen. Auch alle ehemaligen Mitglieder des Kinderchores sind herzlich eingeladen mitzuwirken.

Am Montag, 07.04.2014 findet in der Aula der Grundschule St. Märgen um 19.30 Uhr ein Info-Abend statt, zu dem alle jetzigen

und auch die interessierten ehemaligen Sänger und Sängerinnen des Kinderchores zusammen mit ihren Eltern eingeladen sind.

Lambert Bumiller wird das Projekt vorstellen und über Probetermine und Organisation (Kostüme, Requisiten, Technik) sprechen. Auch werden schon Noten und Texte und eventuell CD-Aufnahmen der Lieder zum Mitnehmen bereit sein. Geplante Proben für Ehemalige: Samstag, 10. und 17. Mai von 11-12.30 Uhr in der Aula. Gemeinsame Proben für alle Mitwirkenden: Sa 24. und 31. Mai von 11-12.30 Uhr (wenn möglich schon in der Kirche).



*Goldene Hochzeit feiern...*  
**am 06. April Monika und Konrad Saier, Steinbachtal 5.**  
**Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht alles Gute.**

## Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ▼ ÄRZTLICHER NOTDIENST

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:**

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:

Tel. 0761/8099800;

Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefs-krankenhaus): Tel. 0761/80998099;

**Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:**

01803/222555-45

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr: Tel. 112**

**Krankentransport: 0761/19222**

### ▼ APOTHEKE

**Samstag, 05.04.2014**

AVIE Berthold-Apotheke beim Cinemaxx, Bertholdstr. 48 79098 Freiburg (Innenstadt), Tel. 0761 – 36981

**Sonntag, 06.04.2014**

Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52

79100 Freiburg (Stadt), Tel. 0761 – 74884

Münster-Apotheke, Scheuerlenstr. 20

79822 Titisee-Neustadt (Neustadt), Tel. 07651 – 922660

**Montag, 07.04.2014**

Kloster-Apotheke St. Märgen, Wagensteigstr. 11

79274 St. Märgen, Tel. 07669 – 219

Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten, Freiburger Str. 4

79856 Hinterzarten, Tel. 07652 – 91140

**Dienstag, 08.04.2014**

Eulogius-Apotheke Lenzkirch, Freiburger Str. 1 79853 Lenzkirch, Tel. 07653 – 6323

St. Blasius-Apotheke Buchenbach, Lärchenstr. 2 79256 Buchenbach, Breisgau, Tel. 07661 – 7230

**Mittwoch, 09.04.2014**

Scheffel-Apotheke Löffingen, Untere Hauptstr. 8

79843 Löffingen, Tel. 07654 – 91060

St. Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17

79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel. 07661 – 5047

**Donnerstag, 10.04.2014**

Kur-Apotheke Kirchzarten, Hauptstr. 16

79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel. 07661 – 4333

**Freitag, 11.04.2014**

Park-Apotheke, Kirchplatz 7

79853 Lenzkirch, Tel. 07653 – 290

Zähringer-Apotheke St. Peter, Zähringer Str. 12

79271 St. Peter, Tel. 07660 – 1555

**Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,**

Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;

Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.

**Mittwochnachm. geschlossen.**

### ▼ SONSTIGE HILFSDIENSTE

**Notdienst für Strom:** EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen, Tel. 0800 3629477

**Mobiler Sozialer Dienst** (Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grundpflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung anderer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353 oder 0175/2244311.

**Fachstelle Sucht (bwlV):** Beratung, Behandlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651/2422, Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e. V.:** Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im Haushalt, Beratung, Betreuung und Begleitung. Telefon 07661/9868-0 rund um die Uhr erreichbar

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661/7077

**Essen auf Rädern:** Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661/3139

**Rechtsanwalt-Notdienst:** Tel. 0172-7451940 (18.00 – 08.00 Uhr. Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr)

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und

deren Arbeitgeber. Holzmarkt 8, Freiburg, Tel. 0761/36894-500, Fax: 0761/36894-455

**Beratungsstelle für ältere Menschen-** und deren Angehörige im Dreisamtal: Tel. 07661/391-114.

**Tageselternverein Dreisamtal/Hochschwarzwald:** Sprechzeiten dienstags 09.00 – 11.00 Uhr, Titisee-Neustadt, Pfauenstr. 4. Tel. 07651/972051, tagesmuetterhsw@gmx.de oder www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de

**Landwirtschaftlicher Betriebshelferdienst** Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602/9101-26

**Polizeiposten Hinterzarten:** Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:** Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro, Tel. 9103-0,** Öffnungszeiten, Dienstag.: 17.00 – 19.30 Uhr, Mittwoch/ Freitag: 08.30 – 11.30 Uhr

**Öffnungszeiten des Kindergarten St. Michael, Tel. 470:** Montag bis Freitag 7.30 – 13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr

**Pfarrbücherei:** Donnerstag, 16.00 – 18.00 Uhr, Samstag, 18.00 – 19.00 Uhr

**Betreuungsgruppe St. Märgen:** Donnerstag, 14.30 – 17.30 Uhr, im Pfarrhaus

**Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen (05.04. – 11.04.2014)**

**Bürgermeisteramt:**

Mo., Di., Mi., Fr. 08.00 – 12.00 Uhr,

**und nach Vereinbarung**

Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,

14.00 – 18.00 Uhr

**Tourist-Information:**

Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr,

**nachmittags geschlossen**

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Beschaffung eines EDV-Servers für die Verwaltung

Der vorhandene Server im Rathaus ist mittlerweile seit über 8 Jahren im Einsatz. Das Bandlaufwerk für die Sicherung des Datenbestands ist bereits defekt. Im Falle eines Hardwareausfalles sind Ersatzkomponenten, wenn überhaupt, voraussichtlich nur schwierig zu bekommen. Ein solcher Ausfall wird aufgrund des Alters jedoch immer wahrscheinlicher. Eine Ersatzbeschaffung muss daher dringend vorgenommen werden. Mittel für eine Ersatzbeschaffung sind im Haushalt 2014 eingeplant.

Die Verwaltung hat von verschiedenen Anbietern Angebote angefordert. Aufgrund eines bestehenden Service-Vertrages mit dem Rechenzentrum, der KivBF, hat diese eine sog. Beschaffungsmatrix erstellt, anhand derer die Anbieter ihr Angebot ausrichten sollten. Diese Beschaffungsmatrix sieht gewisse Mindestanforderungen vor, welche die KivBF für die Gemeinde St. Märgen für erforderlich hält.

Es wurden die Anbieter Avaya, G & R, Bechtle, Dell und für den Bereich Software zusätzlich noch die Firma Cancom um ein Angebot gem. Beschaffungsmatrix gebeten. G & R betreut etliche Kommunen im Dreisamtal und Hochschwarzwald und hat auch St. Märgen früher schon betreut. Nach Meinung von G & R sind die Anforderungen gem. Beschaffungsmatrix für St. Märgen zu hoch gegriffen. Man hat deshalb ein Alternativangebot in einer Größenordnung, in der G & R bereits Server für die Gemeinden Buchenbach und Oberried installiert hat, abgegeben.

In den Angeboten ist nicht die Installation vor Ort enthalten. G & R hat für diese Dienstleistung eine Aufwandsschätzung abgegeben. Man geht hier von 1.824 € aus.

Die Firma Bechtle kann keine Installation anbieten. In diesem Fall, oder auch bei anderen Anbietern, die keine Installation anbieten, könnte die Installation von einer Fachabteilung der KivBF erfolgen. Die KivBF bietet diese Leistung zu einem Stundensatz von 75 € an, wobei hierfür keine

USt. anfällt. Die KivBF schätzt den Aufwand auf etwa 4,5 Tage. Die Firma DELL arbeitet mit einer Fachfirma aus dem Umkreis zusammen, welche die Vor-Ort-Installation bewerkstelligen könnte.

Die Verwaltung schlägt vor den EDV-Server inkl. der erforderlichen Software von der Firma G & R aus Freiburg zu beziehen und das günstigere Alternativangebot anzunehmen.

Der Gemeinderat stimmte dem Beschlussvorschlag einstimmig zu.

### Verschiedene Anfragen bezüglich verkehrsregelnder Maßnahmen

In letzter Zeit wurde bei der Verwaltung wegen verschiedener verkehrsregelnder Maßnahmen vorgeschrieben. Im Einzelnen handelt es sich um folgende Anträge/Wünsche/Gedanken:

- Tempo 70 auf der L 128 beim ehemaligen Forsthaus
- Tempo 70 zwischen Dorf und der 70er-Zone beim Sportplatz
- Tempo 70 auf der L 128 beim Steinbach-Hirschen/Ausfahrten Laberholz und Mooshöhe
- Verkehrsberuhigter Bereich in der Pfändlermatte
- Tempo 30 im Klausenweg ab Abzweigung Bächleweg bis Anwesen Hog, Klausen

Die Fortführung der Geschwindigkeitsbeschränkung vom Sportplatz bis zum Dorfeingang war bereits früher schon mal beantragt, jedoch damals von der Straßenverkehrsbehörde abgelehnt worden.

Es wurde auch angeregt auf der Spizenstraße beim Haus Talblick eine Geschwindigkeitsbeschränkung auf 70 km/h zu beantragen. Aktuell gibt es dort lediglich ein Überholverbot.

Gerhard Dold befürwortet Tempo 70 beim Steinbach Hirschen/Ausfahrt Mooshöhe und Laberholz zu beantragen, da dort aufgrund der Unübersichtlichkeit Gefahrenpotential besteht. Thomas Mark sieht die Forderungen nach Tempolimits aufgrund des immer wieder stattfindenden Umleitungsverkehrs

der B 31 als gerechtfertigt.

Der Antrag in der Pfändlermatte einen verkehrsberuhigten Bereich auszuweisen wurde gestellt, weil dort sehr viele Kinder wohnen und sich die Verkehrssituation zunehmend schwieriger gestaltet, da das Verkehrsaufkommen zunimmt und der Kreuzungsbereich der Einfahrt aufgrund eines Neubaus unübersichtlicher wurde.

Die genannten Anträge sollen der Straßenverkehrsbehörde geschildert werden und ein Vor-Ort-Termin mit den Verantwortlichen erfolgen.

### Stellungnahme zu Bauanträgen

- Antrag auf Erstellung eines Carports auf Flst. Nr. 326/2.

Der Gemeinderat erteilte einstimmig das Einvernehmen.

### Bekanntgaben

- Baufortschritt Fluchttreppe Weitßannenhalle/SV-Clubheim: Das Podest wurde betoniert, die Stützen angebracht. Eigenleistungen durch den Verein wurden wie vereinbart erbracht. In den nächsten Tagen sollen die Maße für die Fluchttreppe aufgenommen werden.
- Ferienbetreuung für Grundschüler: Es ist beabsichtigt im September für die Dauer von 2 Wochen eine Ferienbetreuung für die kommenden Erstklässler und die derzeitigen Grundschüler anzubieten. Das Angebot soll für die Gemeinde kostenneutral sein. Hierfür müssten mindestens 5 Kinder teilnehmen. Eine Umfrage bei den Eltern wird in nächster Zeit erfolgen.
- Deutscher Bürgerpreis: Bewerbungen oder Vorschläge von engagierten Mitmenschen für diesen Ehrenamtspreis für die Kategorien „U21“, „Alltagshelden“, „Engagierte Unternehmer“ und „Lebenswerk“ können eingereicht werden.

### Frageviertelstunde

Ein Bürger regt an die Tempo-40-Zone in der Feldbergstraße bis zum Ortsausgangsschild auszudehnen.

## Für unsere Mitbürger NOTIERT

### Anmeldung der Schulanfänger

Mit Beginn des Schuljahres 2014/2015 im September werden die Kinder schulpflichtig, die bis zum 30.09.2014 das sechste Lebensjahr vollendet haben. Diese Kinder müssen in der Schule angemeldet werden. Auf Wunsch der Erziehungsberechtigten können auch Kinder in die Schule aufgenommen werden, die zwischen dem 1.10.2008 und 30.06.2009 geboren wurden.

#### Termine für die Schulanmeldung:

**Montag, 07.04.2014 von 8.30 – 13 Uhr sowie  
Dienstag, 08.04.2014 von 13.30 – 17.00 Uhr.**

Um Wartezeiten zu vermeiden, können sich die Eltern im **Kindergarten in einen Zeitplan** eintragen. Bitte kommen Sie gemeinsam mit Ihrem Kind.

Folgende Unterlagen sollten Sie dabei haben: ein Bild Ihres Kindes (Passbildgröße) sowie die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch.

gez. M. Rößler, Schulleitung.

## Forstrevier St. Märgen - Brückensanierung

Aufgrund einer Brückensanierung wird der Waldweg „Hauptweg“ zwischen Teehof in St. Märgen und Gschwanderobelhütte ab 31.03. bis voraussichtlich September für Fußgänger, Fahrradfahrer und Kfz jeglicher Art gesperrt. Eine entsprechende Umleitung für Fußgänger und Fahrradfahrer insbesondere für die Zweribachwasserfälle wird aus-  
geschildert. Das Staatswaldrevier bittet um Verständnis und Kenntnisnahme.

## Fundbüro

**Halskette (Holzperlen)**, gefunden am 25.03.2014 auf dem Weg unterhalb der Stuhlwaldhütte.

**Verschiedene Spielzeug-Autos**, gefunden am 19.03.2014 im Pausenhof der Schule.

**Geldbeutel**, gefunden Ende März 2014, Sitzbank an der Friedhofsmauer.

## Leben retten durch eine Blutspende

Neben dem guten Gefühl bis zu drei Menschen mit ihrer Blutspende geholfen zu haben, erwartet der DRK-Blutspendedienst Baden-Württemberg die Spender mit einem besonderen Service: Sie erhalten den neuen einheitlichen Blutspendeausweis der DRK-Blutspendedienste im handlichen Scheckformat. Die nächste Möglichkeit ist am **Mittwoch, 09.04.2014**, von 15.00 bis 20.00 Uhr, Festhalle, Mühlegraben 4, St. Peter. Weitere Infos unter der gebührenfreien DRK-Service-Hotline 0800/1194911, [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

## Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert

Der nächste Sprechtag findet statt am Dienstag, 15.04.2014, in Neustadt im Rathaus in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr. Bitte vereinbaren sie einen Beratungstermin: Tel. 0761/50449-0 (VdK-Geschäftsstelle Freiburg). Beratung und Vertretung in allen sozialrechtlichen Fragen z. B. Schwerbehindertenrecht, gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Sprechtag jeden Montag in der Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, Terminvereinbarung: Tel. 0761/5044 9-0.

## Neue Seminare zur Sozialversicherung

Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg bietet auch 2014 Seminare zu sozialversicherungsrechtlichen Fragen an. Das kostenfreie Angebot richtet sich an Arbeitgeber, Mitarbeiter in Personalbüros und Steuerberater. Für den Raum Freiburg finden die Seminare an folgenden Terminen statt: Seminar »Beitragsrechtliche Beurteilung von besonderen Arbeitsentgeltarten (zum Beispiel Reisekosten, Abfindungen, Beihilfen, Gutscheine, Sachbezüge, Kfz-Nutzung, Gelegenheitsgeschenke)« am 21.05.2014 von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 17 Uhr in Freiburg, Heinrich-von-Stephan-Straße 3 (Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Regionalzentrum Freiburg).

Seminar »Aktuelle Themen aus der Betriebsprüfung (Neuerungen, Erfahrungen zu den Änderungen bei den geringfügig Beschäftigten zum 01.01.2013, elektronisch unterstützte Betriebsprüfung (euBP), Mehrfachvergabe von Versicherungsnummern, Firmenservice)« am 04.06.2014 von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 17 Uhr in Freiburg, Heinrich-von-Stephan-Straße 3 (Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Regionalzentrum Freiburg). Die Teilnehmerzahl an den Seminaren ist begrenzt. Berücksichtigt werden Interessenten in der Reihenfolge der Anmeldung. Anmelde-schluss: 30.04.2014. Infos: [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de). Über den Bereich »Wichtige Links« kommen Sie zu den Arbeitgeberseminaren. Dort steht Ihnen ein Anmeldeformular zur Verfügung. Weitere Auskunft über das kostenlose Service-Telefon unter 0800 100048024.

## Volkshochschule

**2 bunte Vormittage in den Osterferien** - für Kinder von 7 - 12 Jahren

Viele Materialien (Ton, Wolle, Stoffe, Glas, Speckstein) werden im Kurs eingesetzt und regen unter Anleitung zum kreativen Tun an. Kinder, die schon des Öfteren mitgemacht haben, können feststellen, dass immer neue Ideen umgesetzt werden. Ich freue mich auf Euch! Kursgebühr: 28 €, Materialkosten: 10 € und werden im Kurs abgerechnet. Rosemarie Bee

**2 Termine, Mittwoch, 16. und Donnerstag, 17.04. von 9.30 - 13.00 Uhr, St. Märgen, Schule, Werkraum**

## Italienisch am Mittag, Schnupperkurs

Sie wollten schon immer ein wenig Italienisch im Urlaub sprechen können? Dieser Kurs richtet sich an Personen, die demnächst nach Italien wollen und wenig bis gar keine Erfahrung mit der italienischen Sprache besitzen. Erarbeiten sie sich auf einfache Weise Grundzüge des Italienischen, um auch mal ein Zimmer buchen zu können. Die Teilnehmer erhalten im Kurs die Möglichkeit, systematisch einen Urlaubswortschatz aufzubauen. Abwechslungsreiche Übungen und Sprachspiele sollen helfen, die Sprechfähigkeit zu erlangen, um am Ende des Semesters einfache Sätze bilden zu können. Leitung: Jan-Fabio La Malfa

**6 Termine montags ab 28.04. von 16 – 17.30 Uhr, St Märgen, Schule, VHS-Raum**

## Klettern für Jugendliche von 14 – 18 Jahren

Ein Kurs in Kooperation mit dem Deutschen Alpenverein Freiburg. Du wolltest schon immer mal die Vertikale erobern? Hoch hinaus klettern – und dabei gut gesichert sein? Dann ist das der richtige Schnupperkurs für Dich! In der neu erbauten modernen DAV Halle kannst Du die Grundlagen des Kletterns und des Sicherns mit Gleichgesinnten in Deinem Alter erlernen. Erlernt werden die grundlegende Kletter- und Sicherungstechniken (Achterknoten, Bedienen des Sicherungsgerätes, Seilführung). Bitte bequeme Kleidung und feste Turnschuhe tragen (alternativ können vor Ort für 3 € Kletterschuhe ausgeliehen werden).

**ZUR BEACHTUNG: ANMELDESCHLUSS ist bereits Freitag, 11.04. um 12 Uhr.**

Da die begehrten Hallenplätze reserviert werden müssen, bitten wir alle Interessenten, sich rechtzeitig **verbindlich** anzumelden und mit der Anmeldung auch die Kursgebühren einschließlich Hallengebühren zu überweisen. **Eine Einverständniserklärung der Eltern** ist Voraussetzung für die Teilnahme der Kinder. Lydia Kaboth, Übungsleiterin Klettern.

**Kursgebühr:** 41 € (darin sind enthalten 17 € Halleneintritt und Kletterausrüstung). Kursort: DAV Halle Freiburg, Lörracher Str. 20a, 79115 Freiburg

**Treffpunkt:** Theke in der DAV Halle jeweils um 10.15 Uhr

**2 Termine samstags ab 10.04. von 10.15 - 13.30 Uhr, DAV Halle Freiburg**

**Anmeldungen für alle Kurse nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669/486 oder per Fax unter 07669/9218007 entgegen!**



## TOURIST-INFORMATION

### Veranstaltungen

**Samstag, 05.04.2014**

13:00 - 17:00 Uhr

St. Märgen, Galerie „ars alta“, Rathausplatz  
**2 Ausstellung „Im Fluss des Lebens“**

**Rémy Trevisan**

**Sonntag, 06.04.2014**

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers

Matthias Faller. Führung: 10:15 | 11:45 Uhr

Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

**Sonntag, 06.04.2014**

13:00 - 17:00 Uhr

St. Märgen, Galerie „ars alta“, Rathausplatz  
**2 Ausstellung „Im Fluss des Lebens“**  
**Rémy Trevisan**

## KIRCHEN

### Einfachessen

Die Ministranten laden Sie am 06.04. zum Einfachessen im Pfarrsaal ein. Nach Spaghetti mit Tomatensauce gibt es noch ein Dessert.

Auf Ihr Kommen freuen sich die Ministranten St. Märgen.

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

**Gottesdienst:**

**Sonntag, 6.4.2014, 18.00 Uhr** Gottesdienst (Präd. St. Berninger) in der Klosterkirche in St. Märgen

**Ökumen. Erwachsenenbildung Stegen:** Meditatives Tanzwochenende Freitag, 4.4.,

20.00-21.30 Uhr und Samstag, 5.4., 10.00-17.00 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen. Info/Anmeldung: Christa und Hans-Jürgen Fretwurst, St. Peter, Tel. 07660-523.

Die Bedeutung der Honigbiene für uns Menschen und für eine intakte Umwelt: Dienstag, 8.4.2014, 20.00 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen. 80% aller blühenden, samen- und fruchtttragenden Pflanzen sind auf die Bestäubung der Honigbiene angewiesen. Gäbe es keine Bienen, würden sich die Pflanzenvielfalt und unsere Nahrungskette grundlegend verändern und viel wildelebende Tiere wären vom Aussterben bedroht. Annemarie Leinfelder, Imkermeisterin, Stegen. Das Hungertuch im Freiburger Münster - Betrachtung der Bilder, Samstag, 12.4.14,

10.15 Uhr. In der Fastenzeit hängt man in vielen Kirchen das sogenannte Hunger- oder Fastentuch auf. Der Chorraum des Freiburger Münsters ist mit einem 1612 angefertigten riesigen Hungertuch verhängt, auf dem die Leidensgeschichte Jesu dargestellt ist. Treffpunkt: Eingangshalle des Freiburger Münsters. (Anfahrt aus dem Dreisamtal mit Höllentalbahn und Straßenbahn), mit Heinrich Buchgeister, Kirchzarten. Anmeldung bis spätestens 10.4. bei Frau Rehmann-Linden, Tel. 076661/6782 oder Herrn Mangei, Tel. 07661/1517

Ökumen. Seniorennachmittag. Donnerstag, 10.4.2014, 14.45, Ökumen. Zentrum Stegen. Nach der Andacht und Kaffee und Kuchen berichtet Herr Dr. Raether „Wie sich der NABU im Dreisamtal einsetzt“.

## BERICHTE DER VEREINE

### Sportverein St. Märgen

**Freitag, 04.04.2014**

17.30 Uhr **E2-Junioren: SV St. Märgen 2** - FC Gütenbach

17.30 Uhr **E1-Junioren:** SpFr. Schönenbach - **SV St. Märgen**

18.30 Uhr **C-Junioren: SV St. Märgen - FC Bernau**

18.30 Uhr **D-Junioren:** SV Nußbach - **SV St. Märgen**

**Samstag, 05.04.2014**

14.15 Uhr **Herren II: SV St. Märgen 2 - SG Kirchen-Hausen 2**

15.00 Uhr **B-Junioren:** SG Feldberg - **SG Hinterzarten**

16.00 Uhr **Herren I: SF St. Märgen - SG Kirchen-Hausen**

**Sonntag, 06.04.2014**

15.00 Uhr **A-Junioren: SV Hinterzarten - SG Hölzlebruck**

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

**7. April, 20.00 Uhr** Probe - Gruppe 1 + 3

### Ski-Club St. Märgen

Der Ski-Club St. Märgen veranstaltet am Samstag, 12.04.2014 den Winterabschlussabend. Beginn: 19.00 Uhr im Hotel Löwen. Alle Aktiven, Trainer, Betreuer und Eltern sind hierzu herzlich eingeladen.

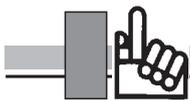
Nach einem Rückblick auf die Wintersaison wird die Siegerehrung der Vereinsmeisterschaft „Alpin“ durchgeführt.

### Doppelkonzert der Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte

Blasmusikfreunde aus Waldau als Gast. Die Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte mit ihrem Dirigenten Klaus Simon lädt am **Samstag, 12.04.2014** zu ihrem alljährlichen Doppelkonzert ein. Als Gastverein wirkt der Musikverein Waldau unter der Leitung von Gabor Pajzs mit. Beide Dirigenten haben wieder ein abwechslungsreiches Programm für Sie zusammengestellt. Das Konzert beginnt um 20.00 Uhr in der **Schwarzwaldhalle in Neukirch**.

Hierzu sind alle Blasmusikfreunde und Gäste recht herzlich eingeladen.





## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### „Platsch“ Wassermusik

Das ist der vielversprechende Titel des diesjährigen Konzertes des Akkordeon-Club Kirchzarten, das am Samstag, 05.04.2014, 20.00 Uhr im Kurhaus Kirchzarten stattfindet. Das flüssige Element wird musikalisch mit ausgewählten Musikstücken in Szene gesetzt. Es werden Menschen zu Wort kommen, die sich beruflich oder ehrenamtlich mit Wasser beschäftigen. Bei einem Quiz gibt es attraktive Preise zu gewinnen. Karten sind ermäßigt im Vorverkauf bei der Tourist-Info oder an der Abendkasse erhältlich.

### Hallenbad St. Peter geschlossen

Aufgrund diverser Reparaturarbeiten bleibt das Hallenbad von Montag, 07.04., bis einschließlich Dienstag, 22.04.2014, geschlossen.

Ab Mittwoch, 23.04.2014, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten: Mi., Do., So.: 9.00 - 12.00 Uhr; Mo., Mi., Fr., Sa.: 15.00 - 20.00 Uhr; Di.: geschlossen.

### Terminankündigung

Kostenloser Vortrag „Selbstbestimmt Vorsorgen“ - Vorsorgevollmacht, Betreuung und Patientenverfügung am 07.04.2014 um 16:15 Uhr in der Dienststelle der Johanniter, Schwarzwaldstraße 63, Freiburg. Anmeldung/Info: Tel. 0761/459310 oder E-Mail an [ausbildung.freiburg@johanniter.de](mailto:ausbildung.freiburg@johanniter.de).

### Vortragsabend

Am Dienstag, 08.04.2014 um 19:30 Uhr in der HELIOS Klinik Neustadt im Schulungsraum, Thema: Bindung - Beziehung Erziehung. Der Abend ist kostenlos! Anmeldung nicht erforderlich.

### Informationsveranstaltung zum Gesellenstück

Geeignete Nachwuchskräfte zu gewinnen, ist ein wichtiges Anliegen aller Handwerksbetriebe. Mit diesem Ziel informiert die Friedrich-Weinbrenner-Gewerbeschule zusammen mit den Schreinerbetrieben der Region über die aktuellen Gesellenstücke im Schreinerhandwerk. Ein Rundgang durch die Holzwerkstätten der Schule bietet interessante Einblicke in die Lehrräume. Vertreter verschiedener Ausbildungsbetriebe sowie Lehrer der Schule informieren über die Ausbildung zum/r Schreiner/in.

Die Informationsveranstaltung findet am

Donnerstag, 10.04.2014, von 18:00 bis 20:30 Uhr in der Friedrich-Weinbrenner-Gewerbeschule in Freiburg statt.

### BSK-Malwettbewerb startet

Das große Malprojekt für Kinder mit und ohne Körperbehinderung startet mit dem Thema „Wenn ich fliegen könnte“. Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren können sich beteiligen. Das Bild sollte im Hochformat DIN A 4 und mit deckenden Farben gemalt werden (keine Bleistiftzeichnungen und Collagen). Die Jury des Bundesverbandes Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. wählt zwölf Monatsbilder und ein Titelbild für den Kalender „Kleine Galerie 2015“ aus. Der Einsendung sollen neben dem Originalbild mit Titelangabe ein kurzer Steckbrief und ein Foto des Künstlers (kein Passbild) beiliegen.

Alle eingereichten Bilder bleiben Eigentum des BSK e.V. Einsendungen bis 11.04.2014 an: BSK e.V., „Kleine Galerie“, Altkrautheimer Straße 20, 74238 Krautheim. Infos per E-Mail an: [Kalender@bsk-ev.org](mailto:Kalender@bsk-ev.org) oder unter Tel. 06294/42814, oder <http://www.bsk-ev.org/jugend>

### Breitnau hilft ...

vielfältiger Osterbasar als Solidaritätszeichen für Familie Yvonne Ketterer, Wiesenhof, am Sonntag, 13.04.2014, 10.00 – 17.00 Uhr, Kultur- und Sporthalle Breitnau. Einfaches Mittagessen, Kaffee und selbstgemachte Kuchen (auch zum Mitnehmen). Für Kinder: Hüpfburg, Kinderschminken, Spielmobil.

### Bildungshaus Kloster St. Ulrich

„Wenn der Körper zeigt, dass die Seele streikt“ – Kompaktseminar zur Burnout-Prävention für Frauen vom 30.04. – 04.05.2014. Eine Teilerstattung der Seminarkosten durch gesetzliche Krankenkassen (nach § 20 „Präventionsgesetz“) ist möglich. Info/Anmeldung: Tel. 07602/9101-0, Fax 07602/9101-90, [www.bildungshaus-klosterst-ulrich.de](http://www.bildungshaus-klosterst-ulrich.de) [info@bildungshaus-klosterst-ulrich.de](mailto:info@bildungshaus-klosterst-ulrich.de)

### Tanzsportclub Dreisamtal

Am Sonntag, 04.05.2014 findet in der Zeit von 10.00 – 14.00 Uhr ein Tanzfrühstück in der Kageneckhalle in Stegen statt. Kosten: 9,00 €. Verbindliche Anmeldungen unter Tel. 0761/25617 oder [tsc-dreisamtal@t-online.de](mailto:tsc-dreisamtal@t-online.de).

### Gewerbe Akademie Freiburg

Wer als Ausbilder/-in tätig sein will, muss seine Qualifikation in einer schriftlichen und praktischen Prüfung nachweisen. Die Prüfung nach der Ausbilder-Eignungsverordnung (AEVO) erfordert neben der persönlichen und fachlichen Eignung auch eine berufs- und arbeitspädagogische Kompetenz. Der Kurs dient zur Vorbereitung auf die Ausbildereignungsprüfung bei der Handwerkskammer Freiburg und richtet sich an alle Interessierte mit Gesellen-, Facharbeiter oder Gehilfenbrief. Nächster Termin: 05. bis 30.05.2014. Infos: Gewerbe Akademie Freiburg, Tel. 0761/15250-61 und -21, oder [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

### AWO-Seniorenreisen

**Schlösser der Loire/Saumur vom 25.05. – 01.06.2014. Besichtigt werden Schlösser (Amboise, Montsoreau), Burgen, Abteien, Gärten, Städte (Angers) und bekannte Weinanbaugebiete.**

Infos/Anmeldung: AWO Freiburg, Sulzburger Str. 4, Freiburg, Tel. 0761/45577-44.

### Bundeswandertage

Seit 1978 richten die Naturfreunde Deutschlands die Bundeswandertage aus. In diesem Jahr erkunden sie gemeinsam die Region zwischen Kaiserstuhl, Feldberg und Wutach. Die Bundeswandertage beginnen mit der Anreise am Sonntag, 25.05. und enden am Sonntag, 01.06. Infos: [www.naturfreunde-haus-feldberg.de](http://www.naturfreunde-haus-feldberg.de) Anmeldung: Naturfreunde Deutschlands, Tel. 030/297732-63, E-Mail: [steller@naturfreunde.de](mailto:steller@naturfreunde.de)

### Fotowettbewerb der Naturparke 2014

Der Verband Deutscher Naturparke e. V. lädt Amateur- und Profi-Fotografen zur Teilnahme am Fotowettbewerb „Augenblick Natur!“ ein. Gesucht werden ausdrucksstarke Motive aus allen Naturparks Deutschlands. Der Wettbewerb startet am 01.04. und läuft bis 31.10.2014. Alle eingesendeten Bilder werden auf einem Internetportal auf der Webseite [www.naturparkfotos.de](http://www.naturparkfotos.de) veröffentlicht. Die schönsten Motive werden von den Besuchern des Portals bewertet und die Monatsieger mit attraktiven Gewinnen (Jahresabo für die Zeitschrift „NaturFoto“, Gutscheine für Fotobücher, Print vom Lidl Fotoservice) prämiert. Weitere Infos über Naturparke und Wettbewerb: [www.naturparke.de](http://www.naturparke.de).

Seit 25 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



# Portugal

## Auf den Spuren der Seefahrer

Im äußersten Südwesten Europas wartet Portugal mit glasklarem Meer, goldgelben Stränden und eindrucksvollen Steilküsten auf Sie. Reisen Sie mit uns vom 19.05. bis 26.05.2014 nach Portugal, Sie fliegen bequem

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab € **798,-**

EZ-Zuschlag € 198,- Ausflugspaket € 198,- p.P.  
Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

- Malerische Landschaften: Botanisches Paradies Sierra do Bussaco, Küstenschlucht Boca do Inferno, weite Ebenen im Alentejo, Küstenlandschaft der Algarve
- UNESCO-Weltkulturerbe: Altstadt Ribeira in Porto, Altstadt von Guimarães,

Maurenstadt Sintra, Altstadt Evora im Alentejo • Portugals Glanzlichter: lebendige Hafenstadt Porto, Pilgerstätte Bom Jesus do Monte, geschichtsträchtige Hauptstadt Lissabon • Bootsfahrt der „Sechs Brücken“ auf dem Fluss Douro (Porto) und Weinprobe in der Heimat des weltbekannten Portweins • Besuch einer Manufaktur der berühmten portugiesischen „Azulejos“, handbemalter traditioneller Wandfliesen

- 1. Tag:** **Sonderflug ab Friedrichshafen** nach Porto.  
Ausflugspaket: Abendliche Panoramafahrt durch Porto.
- 2. Tag:** **Ausflugspaket:** Ganztagesausflug nach Guimarães und Braga
- 3. Tag:** **Ausflugspaket:** Weiterreise über Aveiro und Coimbra nach Lissabon
- 4. Tag:** **Ausflugspaket:** Ganztagesausflug Lissabon, Keramikmanufaktur und Christus-Statue
- 5. Tag:** zur freien Verfügung - Zusatzausflug: Ganztagesausflug Lissabon und Umgebung
- 6. Tag:** **Ausflugspaket:** Weiterreise an die Algarve
- 7. Tag:** **Ausflugspaket:** Ganztagesausflug entlang der Algarve über Sagres und Lagos
- 8. Tag:** Rückflug: **Sonderflug** ab Faro zurück nach **Friedrichshafen**

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!



Bitte merken Sie mich für Portugal am 19.05.2014 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 13  
E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

Deutsche Post

# Staufen-Briefmarkensatz

5 Cent-Marken  
werden  
mitgeliefert.



2 Cent-Marken  
werden  
mitgeliefert.



Erhältlich im Kaufladen auf  
[www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de)  
und über Verkaufsstellen bei  
Handel und Banken.

Mehr Infos außerdem unter  
Telefon 07633 805-56.

Verbreiten Sie  
unsere Botschaft!

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
**Staufen**

**Ruf's Schwarzwaldmarkt**  
in St. Peter

**Tag der offenen Tür:**  
Sonntag, 11.05.2014  
10:00 - 17:00 Uhr

Wir ♥ Lebensmittel.

**RE/MAX** Immobilien  
**Titisee**

**Mehr Makler, mehr Erfahrung, mehr Service**

Immobilienvermietung, Immobilienverkauf, Kostenlose Immobilienbewertung

Infos unter: [www.remax-titisee.de](http://www.remax-titisee.de) EMail: [info@remax-titisee.de](mailto:info@remax-titisee.de)  
Seestraße 2 in 79822 Titisee Tel. 07951 972 94 13

Kreuze und Medaillen  
in großer Auswahl

**JUWELIER KÜHN**  
*Seit 1874*

KAISER-JOSEPH-STRASSE 211 · 79098 FREIBURG IM BREISGAU  
TELEFON (0761) 338 10 · [WWW.JUWELIER-KUEHN.DE](http://WWW.JUWELIER-KUEHN.DE)  
EIGENE UHRMACHER- UND GOLDSCHMIEDEWERKSTÄTTE IM HAUS

**Bisch Bestattungen** Seit 1956  
Inh. Manfred Schätzle  
Mitglied im Landesfachverband Bestattungsgewerbe

Wir sind für Sie Tag & Nacht erreichbar  
(auch sonn- & feiertags) und erledigen für Sie  
sämtliche Formalitäten.  
Trauerdruck auch sonn- & feiertags möglich.

**Titisee-Neustadt**, Titiseestraße 43  
**Tel. 07651/26 11**

**Eisenbach**, Harzerhäuser 12  
**Tel. 07657/13 91**  
**Fax 07657/16 15**

**Wir suchen HAUS / HOF  
im Außenbereich**  
mit der Möglichkeit zur Tierhaltung,  
gerne auch sanierungsbedürftig.  
**Telefon 07661 7003**

[www.h-schuettauf.de](http://www.h-schuettauf.de)  
**"Der Heiler seit 20 Jahren"**  
Medizin ist ein Segen für die Menschen. Machen Sie den nächsten  
Schritt. Stellen Sie den Grundimpuls Ihres Leides ab.  
**Tel. 07 61/38 41 54 42**

**Kaffeemaschinen Werkstatt**  
Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

Freuen Sie sich schon auf unsere leckeren Frühlingsspeisen  
und unser Menü am Osterwochenende

Gasthaus  
**Felsenstüble**  
beim Hexenloch

Ab Freitag, den 04. April, 17 Uhr wieder geöffnet!  
Jetzt Ihre Osterfiguren  
und Pralinen bestellen

in **Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**  
Familie Hubert Hermann  
Tel. 707

**Einladung zur  
Frühjahrs-  
Hausausstellung  
vom  
05.04. - 07.04.2014**

**Landmaschinen**  
**Wolfsperger**  
Forst-, Rasen-, Gartentechnik  
Elzstraße 16 · 79350 Sexau  
Tel.: 07641/93 09 49-0

**6 ANZEIGEN SCHALTEN**  
**4 ANZEIGEN BEZAHLEN**

**DIE FREILUFT-SAISON  
KANN BEGINNEN**

Unsere Aktion gilt nur vom 24.3. – 18.5.2014

**Buchen Sie online unter: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)**

